

Этот документ является собственностью ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" и не подлежит копированию и распространению без его согласия

ООО ПРОМХИМПРОЕКТ				ОПРОСНЫЙ ЛИСТ												ОЛ	
ОАО «Славнефть-ЯНОС» Цех№1 Установка ЭЛОУ-АТ-4 тит. 36/2																	
Изм.	0	1	2	3	4	5	6	7	8								
Лист																	
1	x																
2	x																
3	x																
4	x																
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	
31																	
32																	
33																	
34																	
35																	
36																	
37																	

Открытое акционерное общество  
«Славнефть-Ярославнефтеоргсинтез»  
К ПРОИЗВОДСТВУ  
НАЧ. ОТД. ОНПР  
Подпись, расшифровка  
8 04 2016

Ревизии				Согласовано						Утв.	
Изм.	Дата	Отдел	№	Отдел	Отдел	Отдел	Отдел	Отдел	Отдел	Главный инженер проекта	
		Исполнил	Начальник отдела								ТО

18666-36/2-ТМ-ОЛ-01

Разраб.	Микеничев	11.11.16	08.16	Затворы дисковые поворотные (заслонки) с пневмоприводом	Стадия	Лист	Листов
Проверил	Торбина	11.11.16	03.16		Р	1	4
Н. контр.	Бочаров	11.11.16	03.16		<b>ПРОМХИМПРОЕКТ</b>		
Нач. отд.	Попов	11.11.16	03.16				
ГИП	Затеев	11.11.16	03.16				

ООО ПРОМХИМПРОЕКТ			ОПРОСНЫЙ ЛИСТ			ОЛ
ОПИСАНИЕ						
Тип		Затвор дисковый с пневмоприводом				
Позиция		UV 7005 (DN 200)				
Конструкция		Возможность ориентации пневмопривода с шагом 90° относительно корпуса заслонки				
Стандарт		По рекомендациям изготовителя				
Номинальное давление		Рy16				
Тип присоединения		Межфланцевое				
Тип уплотнительной поверхности фланцев, арматуры		Исп. 2,3 ГОСТ 12815-80				
Строительная длина		max 75 мм (без учета ответных фланцев)				
Герметичность затвора		Класс А ГОСТ Р 54808-2011				
Управление		Пневмопривод в соответствии 18666-36/2-АТХ-ОЛ-62 (с ручным дублером)				
МАТЕРИАЛЫ						
Корпус		Сталь 20				
Диск		По рекомендациям изготовителя				
Прижимное кольцо		По рекомендациям изготовителя				
Пластинчатое уплотнение затвора		Металл/металл				
Вал		По рекомендациям изготовителя				
Уплотнение вала		По рекомендациям изготовителя				
Среда и агрегатное состояние		Бутан (Газ)				
Расчетная температура		+120°С		Расчетное давление		10,5 кгс/см²
Минимальная расчетная температура металла		-34°С		Класс трубопровода		ВВ1
Особые свойства		нет				
Примечания:		1. Срок службы, ч. не менее 120 000				
		2. Ресурс, циклов, не менее 5 000				
		3. Нарботка на отказ, циклов, не менее 1 000				
		4. Климатические условия на площадке (абс. мин/ср. наиб. хол. 5дн/абс. макс) T= -46°С / -34°С / +37°С				
		5. Данные для маркировки арматуры По стандартам изготовителя				
Диаметр, DN	Количество, шт.	Присоединяемый трубопровод Odxs, мм	Материалы			Другое
			Ответные фланцы	Прокладки	Крепеж	
200	1	219х6,0	Сталь 20	Графлекс	Сталь 35/ Сталь 25	Ручной дублер


ООО ПРОМХИМПРОЕКТ			ОПРОСНЫЙ ЛИСТ			ОЛ	
ОПИСАНИЕ							
Тип		Затвор дисковый с пневмоприводом					
Позиция		UV 7004 (DN 80)					
Конструкция		Возможность ориентации пневмопривода с шагом 90° относительно корпуса заслонки					
Стандарт		По рекомендациям изготовителя					
Номинальное давление		Ру25					
Тип присоединения		Межфланцевое					
Тип уплотнительной поверхности фланцев, арматуры		Исп. 2,3 ГОСТ 12815-80					
Строительная длина		max 50 мм (без учета ответных фланцев)					
Герметичность затвора		Класс А ГОСТ Р 54808-2011					
Управление		Пневмопривод в соответствии 18666-36/2-АТХ-ОЛ-62 (с ручным дублером)					
МАТЕРИАЛЫ							
Корпус		Сталь 20					
Диск		По рекомендациям изготовителя					
Прижимное кольцо		По рекомендациям изготовителя					
Пластинчатое уплотнение затвора		Металл/металл					
Вал		По рекомендациям изготовителя					
Уплотнение вала		По рекомендациям изготовителя					
Среда и агрегатное состояние		жидкий бутан					
Расчетная температура		+100°С		Расчетное давление		23,0 кгс/см²	
Минимальная расчетная температура металла		-34°С		Класс трубопровода		CB1	
Особые свойства		нет					
Примечания:		1. Срок службы, ч. не менее		120 000			
		2. Ресурс, циклов, не менее		5 000			
		3. Нарботка на отказ, циклов, не менее		1 000			
		4. Климатические условия на площадке (абс. мин/ср. наиб. хол. 5дн/абс. макс)		Т= -46°С / -34°С / +37°С			
		5. Данные для маркировки арматуры		По стандартам изготовителя			
Диаметр, DN	Количество, шт.	Присоединяемый трубопровод Одхs, мм	Материалы			Другое	
			Ответные фланцы	Прокладки	Крепеж		
80	1	89х5,0	Сталь 20	12Х18Н10Т/ Графит/12Х18Н1	Сталь 35/ Сталь 25	Ручной дублер	

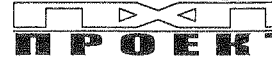
Затворы дисковые с пневмоприводом	18666-36/2-ТМ-ОЛ-01	Лист	Изм.
		3	

ООО ПРОМХИМПРОЕКТ			ОПРОСНЫЙ ЛИСТ			ОЛ	
ОПИСАНИЕ							
Тип		Затвор дисковый с пневмоприводом					
Позиция		UV 7006 (DN 80),					
Конструкция		Возможность ориентации пневмопривода с шагом 90° относительно корпуса заслонки					
Стандарт		По рекомендациям изготовителя					
Номинальное давление		P <sub>y</sub> 16					
Тип присоединения		Межфланцевое					
Тип уплотнительной поверхности фланцев, арматуры		Исп. 2,3 ГОСТ 12815-80					
Строительная длина		max 50 мм (без учета ответных фланцев)					
Герметичность затвора		Класс А ГОСТ Р 54808-2011					
Управление		Пневмопривод в соответствии 18666-36/2-АТХ-ОЛ-62 (с ручным дублиром)					
МАТЕРИАЛЫ							
Корпус		Сталь 20					
Диск		По рекомендациям изготовителя					
Прижимное кольцо		По рекомендациям изготовителя					
Пластинчатое уплотнение затвора		Металл/металл					
Вал		По рекомендациям изготовителя					
Уплотнение вала		По рекомендациям изготовителя					
Среда и агрегатное состояние		Бутан (Газ)					
Расчетная температура		+200°C		Расчетное давление		4,0 кгс/см <sup>2</sup>	
Минимальная расчетная температура металла		-34°C		Класс трубопровода		AB5	
Особые свойства		нет					
Примечания:		6. Срок службы, ч. не менее					120 000
		7. Ресурс, циклов, не менее					5 000
		8. Нарботка на отказ, циклов, не менее					1 000
		9. Климатические условия на площадке (абс. мин/ср. наиб. хол. 5дн/абс. макс)					T= -46°C / -34°C / +37°C
		10. Данные для маркировки арматуры					По стандартам изготовителя
Диаметр, DN	Количество, шт.	Присоединяемый трубопровод Odxs, мм	Материалы			Другое	
			Ответные фланцы	Прокладки	Крепеж		
80	1	89x5,0	Сталь 20	Графлекс	Сталь 35/ Сталь 25	Ручной дублиер	

ОАО "Славнефть-ЯНОС". г. Ярославль  
Цех №1 Установка ЭЛОУ-АТ-4 Титул 36/2  
ОАО "Slavneft-YANOS". Yaroslavl  
ELOU-AT-4 unit 36/2 title

[illegible]

Ревизии / Revisions				Основание для изменения Basis for revisions		Утв. / Appr. by
Изм. Rev.	Дата Date	Отдел Department	ОАП DAP			Главный инженер проекта Project manager
		Исполнил Writer	Нач. отдела Chief of department			
				<div style="text-align: center;"><p>Открытое акционерное общество "Славнефть-Ярославнефтеоргсинтез" <b>К ПРОИЗВОДСТВУ</b> Начальник ОЦНР</p><p>(подпись, расшифровка)</p><p>8 04 2016 г. ③</p></div>		

				18666-36/2-АТХ-ОЛ-62			
				18666-36/2-АТХ-ОЛ-62			
Разработал Designed	E. Zaytseva	Зайтсева	03.16	ПНЕУМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVES ROTARY (VALVES)	Стадия / Stage	Лист / Page	Листов / Amount
Проверил Checked	C. Babkin	Бабкин	03.16		P	1	9
Н.контроль Verified	E. Kalinina	Калинина	03.16		<b>ПРОМХИМ</b>  <b>ПРОЕКТ</b>		
Нач. отд. Chef of dep.	V. Galanin	Галанин	03.16				
Утвердил Approved	A. Zateev	Затеев	03.16				

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО "PROMCHIMPROEKT"	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ-62 SP-62
---	--------------------------------	----------------

**1. УСТАНОВКА**

Данный опросный лист определяет поставку средств КИП и автоматики, а также вспомогательных материалов для установки ЭЛОУ-АТ-4 цеха №1 тит. 36/2 ОАО "Славнефть-ЯНОС". г. Ярославль.

**UNIT**

*The present specification defines the supply of instruments and supplementary materials for ELOU-AT-4 unit 36/2 title OAO "Slavneft-YANOS". Yaroslavl*

**2. МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ УСТАНОВКИ**

**ТЕМПЕРАТУРА**

Абсолютная максимальная - плюс 37 °C  
 Абсолютная минимальная - минус 46 °C  
 Средняя температура наиболее теплого месяца - плюс 23,2 °C  
 Средняя температура наиболее холодной пятидневки - минус 34 °C

**ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ**

Наиболее теплого месяца - 74 %  
 Наиболее холодного месяца - 83 %

**CLIMATIC CONDITIONS**

**TEMPERATURE**

*Absolute maximum - plus 37 °C*  
*Absolute minimum - minus 46 °C*  
*Average of the hottest month - plus 23,2 °C*  
*Average of the five coldest days - minus 34 °C*

**RELATIVE HUMIDITY**

*The hottest month - 74%*  
*The coldest month - 83%*

**3. ВНЕШНЯЯ ОКРАСКА**

Цвет поставляемого оборудования будет соответствовать стандартам Поставщика.

**PAINTING**

*The colour of the articles supplied shall be according to Supplier's standards.*

**4. ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ И ДОКУМЕНТАЦИЯ**

Каждый прибор должен поставляться с техническим паспортом. Перечень документов Поставщика указан в 18666-36/2-АТХ-ЗТП-62 "Запрос на техническое предложение".

**TECHNICAL PASSPORT AND DOCUMENTATION**

*The each instruments must be supplied with technical passport.*  
*The list of documents of the Supplier specified in the 18666-36/2-ATX-ITP-62 "Inquiry for technical proposal".*

ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVES ROTARY (VALVES)	18666-36/2-АТХ-ОЛ-62  18666-36/2-АТХ-SP-62	ЛИСТ PAGE 2	ИЗМ. REV. 0
--	--	-------------------	-------------------

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО "PROMCHIMPROEKT"		ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION		ОЛ-62 SP-62	
<div>5. ОБВЯЗКА ВОЗДУХОМ КИП</div> <div>Обвязка пневмопривода арматуры должна быть выполнена трубками диаметром не менее 8х1 с обжимными фитингами. Все элементы обвязки должны быть выполнены из нержавеющей стали.</div> <div>Присоединение внешнего трубопровода воздуха КИП к фильтру-регулятору пневмопривода должно быть выполнено с помощью фитинга из нержавеющей стали под трубку из нержавеющей стали 8х1. Фитинг обжимной - комплект пневмопривода. Если для подключения воздуха КИП к пневмоприводу требуется трубка большего диаметра, то Поставщик должен указать необходимые размеры в ТКП на свое оборудование.</div> <div>INSTRUMENT AIR TUBING</div> <div>Piping pneumatic drive fittings must be carried tubes diameter of at least 8x1 with compression fittings. All piping elements should be made of stainless steel.</div> <div>Connect an external air supply pipe to the filter-regulator pneumatic drive must be fulfilled by the fitting of stainless steel for stainless steel tube 8x1. Crimping fitting - set pneumatic drive.</div> <div>If you connect air supply to pneumatic drive requires a larger diameter tube, the Supplier shall specify the required size in a bid for their equipment.</div> <div>6. СОЛЕНОИДНЫЕ ЭЛЕКТРОКЛАПАНЫ</div> <div>Соленоидные клапаны должны быть во взрывобезопасном исполнении EExd IIC T4 или EExia IIC T4.</div> <div>Электропитание: 24 В постоянного тока.</div> <div>Максимальная мощность: 15 ВА.</div> <div>Соленоидные электроклапаны должны поставляться со своими кабельными вводами (см. пункт 8).</div> <div>Герметичность: IP54 минимум.</div> <div>SOLENOID VALVES</div> <div>Solenoid valves must be EExd IIC T4 or EExia IIC T4 explosion-proof.</div> <div>Electric supply: 24 V DC.</div> <div>Maximum capacity: 15 VA.</div> <div>Solenoid valves will be supplied with their cable glands (see paragraph 8).</div> <div>Weather-proof: IP54 min.</div> <div>7. КОНЕЧНЫЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ</div> <div>Конечные выключатели должны быть во взрывобезопасном исполнении EExd IIC T4 или EExia IIC T4.</div> <div>Тип выходного сигнала: "Dry contact" - позолоченные контакты (как правило, мини-реле фирмы Phoenix Contact, встроенные в клеммную колодку с соединителем Push-in) или "NAMUR".</div> <div>Конечные выключатели должны поставляться со своими кабельными вводами (см. пункт 8).</div> <div>Герметичность: IP54 минимум.</div>					
ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVES ROTARY (VALVES)		18666-36/2-ATX-ОЛ-62  18666-36/2-ATX-SP-62		ЛИСТ PAGE 3	ИЗМ. REV. 0

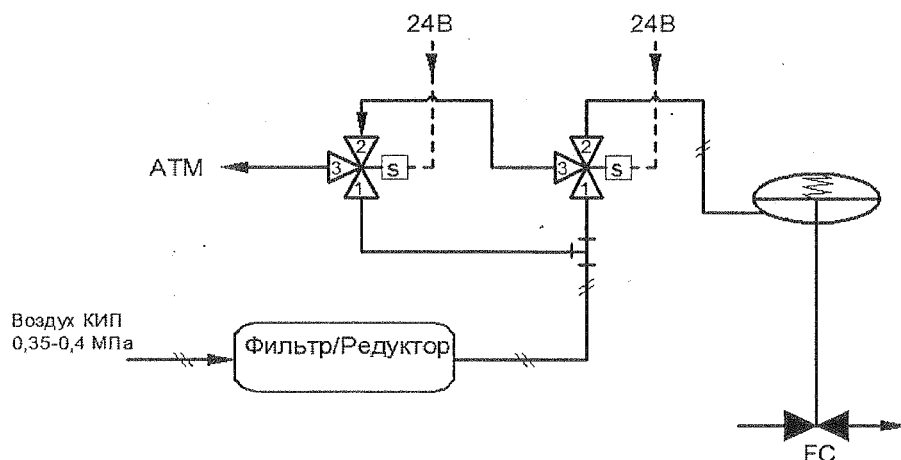
ООО"ПРОМХИМПРОЕКТ"	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ	ОЛ-62
ООО"PROMCHIMPROEKT"	SPECIFICATION	SP-62
<p><b>LIMIT SWITCHES</b></p> <p><i>Limit switches must be EExd IIC T4 or EExia IIC T4 explosion-proof.</i></p> <p><i>The type of output: "Dry contact" - gold-plated contacts (as a rule, Phoenix Contact's mini relay, fitted into the terminal block with Push-in jumper) or "NAMUR".</i></p> <p><i>Limit switches will be supplied with their cable glands (see paragraph 8).</i></p> <p><i>Weather-proof: IP54 min.</i></p>		
<p><b>8. СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ КОРОБКИ И КАБЕЛЬНЫЕ САЛЬНИКОВЫЕ УПЛОТНЕНИЯ</b></p> <p>Соединительные коробки комплектуются клеммниками с пружинно-зажимными контактами Wago (CAGE CLAMP) или Phoenix Contact (тип ST), смонтированными на DIN-рейках. Тип взрывозащиты коробок: Exe, для искробезопасных цепей - Exi. Кабельные вводы должны быть металлическими (никелированная латунь), в исполнении, соответствующем исполнению по взрывобезопасности вспомогательных устройств (соленоидные клапаны, конечные выключатели и т.д.). Кабельные вводы должны иметь переход на металлорукав или иметь возможность крепления и заземления брони кабеля.</p> <p><b>CONNECTING BOXES AND CABLE GLANDS</b></p> <p><i>Connecting boxes are equipped with terminal block with spring-cage clamp contacts Wago (CAGE CLAMP) or Phoenix Contact (ST type), mounted on DIN rails. Type approvals boxes: Exe, for intrinsically safe circuits - Exi.</i></p> <p><i>The cable glands must be metal (Nickel-plated brass), in the performance of the corresponding execution of explosion-proof auxiliary devices (solenoid valves, the end position switches etc).</i></p> <p><i>Cable entries must have a transition the metal hose or have a possibility of mounting and grounding cable armor.</i></p>		
<p><b>9. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ</b></p> <p>В комплект поставки привода должны входить: обвязка воздухом КИП, подключение конечных выключателей и соленоидных электроклапанов к соединительной коробке бронированным кабелем, воздушный фильтр-регулятор и манометр, соленоидные клапаны, конечные выключатели, ручной дублер, фитинг для присоединения воздуха КИП установки к клапану (см. п.5, л.3), соединительная коробка и кабельные вводы для внешних кабелей (при необходимости заказа соединительной коробки). Открытые порты для сброса и забора воздуха пневмопривода и навесного оборудования должны быть оснащены сетчатыми глушителями для снижения уровня шума при сбросе воздуха и защиты от засорения.</p> <p>Габаритные чертежи арматуры в сборе с пневмоприводом, указанным в предложении, должны быть предоставлены не позднее 14 дней со дня проведения тендера.</p> <p>Клапаны будут поставлены собранными, проверенными и готовыми к эксплуатации.</p>		
ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVES ROTARY (VALVES)	18666-36/2-ATX-ОЛ-62  18666-36/2-ATX-SP-62	ЛИСТ PAGE 4  ИЗМ REV 0



ООО"ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО"FROMCHIMPROEKT"	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ-62 SP-62						
<p><b>SET OF SUPPLY.</b></p> <p><i>Air tubing, connection of the limit switches and solenoid valves for connection box armored cable, filters-pressure reducers and pressure gauges, solenoid valves and limit switches with cable glands, hand weels and fitting for connection of the supply instrument air on the site to valves (watch p.5, s.3) must be included into the set of supply (if you need a connection box). Open ports for discharge and air intake pneumatic drive and attachments must be equipped with a mesh silencers to reduce noise when you reset the air and anti-fouling. Dimensional drawings of the valve Assembly with a pneumatic drive specified in the proposals Institute must be submitted not later than 14 days from the date of the tender. Valves will be supplied assembled, tested and ready for operation.</i></p> <p><b>10. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</b></p> <p>Поставщик обязан указать в оферте изготовителя и страну происхождения Товара.          Гарантированный срок службы: не менее десяти лет.          На протяжении гарантированного срока службы Поставщик должен обеспечить техническую поддержку на основании предоставления серийного номера клапана.          Напряжение питания для искробезопасных приборов: от 15 В до 30 В.          Для исполнительных устройств рабочее давление питания воздуха КИП составляет 0,4 МПа, минимальное - 0,35 МПа.          Ручные дублеры должны быть с устройством пломбирования.          Сертификат функциональной безопасности не ниже SIL2.</p> <p><b>ADDITIONAL REQUIREMENTS</b></p> <p><i>Supplier shall specify in the offer of the manufacturer and country of origin.          Guaranteed service life: not less than ten years.          Over the lifetime guaranteed Supplier provides technical support on the basis of providing the serial number of the valve.          The supply voltage for the intrinsically safe devices: from 15 V to 30 V.          For actuators instrument air supply operating pressure 0,4 MPa, minimum 0,35 MPa.          Handwheels will be fillings the device.          Functional safety certificate not lower SIL2.</i></p>								
ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVES ROTARY (VALVES)	18666-36/2-ATX-ОЛ-62  18666-36/2-ATX-SP-62	<table border="1"> <tr> <td>ЛИСТ</td> <td>ИЗМ.</td> </tr> <tr> <td>PAGE</td> <td>REV.</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>0</td> </tr> </table>	ЛИСТ	ИЗМ.	PAGE	REV.	5	0
ЛИСТ	ИЗМ.							
PAGE	REV.							
5	0							

# 11 ОБВЯЗКА КЛАПАНОВ, РАБОТАЮЩИХ В РЕЖИМЕ ОТСЕЧКИ

Для нормально закрытых клапанов (FC) с двумя соленоидами



Соленоидный клапан под напряжением:  
 1-2 открыто  
 3-2 закрыто  
 Соленоидный клапан без напряжения:  
 1-2 закрыто  
 3-2 открыто

Рисунок 1

Для нормально открытых клапанов (FO) с двумя соленоидами

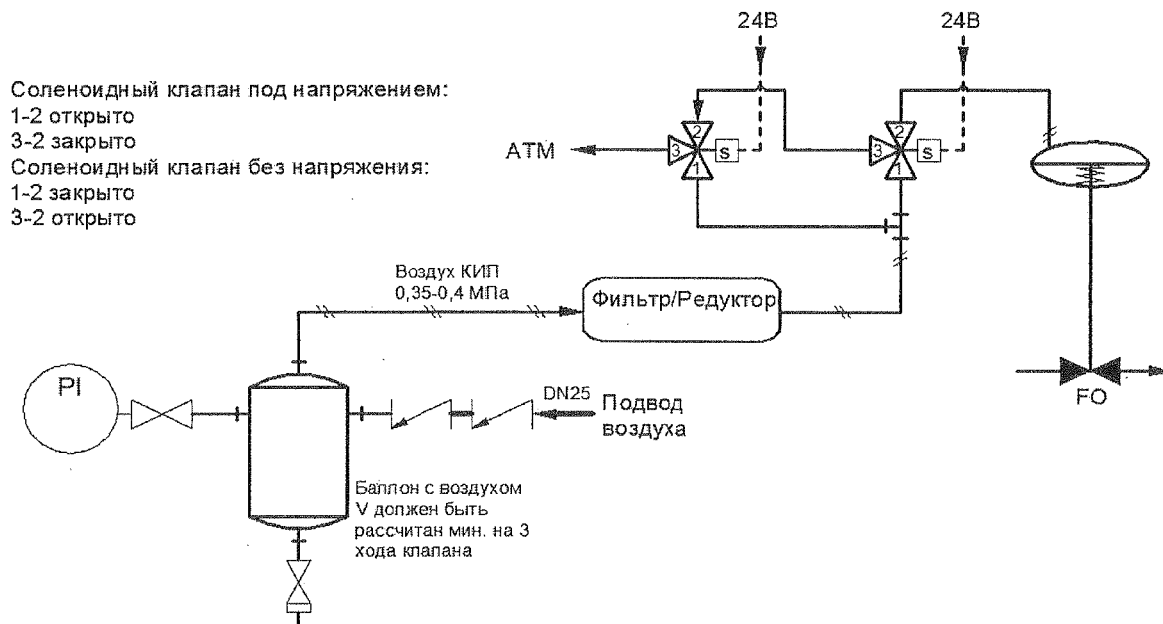


Рисунок 2

ЛИСТ	ИЗМ.
PAGE	REV.
7	0




Давление PRESSURE		MPa		Избыточное GAUGE		Абсолютное ABSOLUTE											
Температура TEMPERATURE		°C															
Порядк. ORDER №	Позиция TAG NUMBER	Среда FLUID	Условный диаметр линии LINE (mm)	Рабочие условия OPERATING CONDITIONS				Ручной привод воздуха ВОЗДУХОПРИВ ОД	Делителя ДЕЛИТЕЛЯ	Код типа действия ACTION TYPE CODE	Ручной дублир HANDWHEEL	Время срабатыв. не более (сек) STROKE TIME MAX (SEC)	Тип ориент. привода TYPE ACTUAT. ORIENT.	Заводское обозначение привода MANUFACTURERS ACTUATOR NAME	Примеч. REMARKS	Изменение REVISION	
				Давление PRESSURE		Температура TEMPERATURE											
				Δ P на закр. клапане CLOS.VAL	Расчет. DESIGN	Рабоч. OPER.	Расчет. DESIGN										
1	UV 7004	бу-тан	80	2,26	2,26	35	100		DA	R	120		(1)	(2,3)			
2	UV 7005	бу-тан	200	0,59	1,03	80	120		DA	R	120		(1)	(2,3)			
3	UV 7006	бу-тан	80	0,54	0,39	200	200		DA	R	120		(1)	(2,3)			
<div>Примечания: NOTES:</div> <div><div>(1) Уточняется поставщиком PRECISED BY VENDOR</div><div>(2) Данный опросный лист рассматривать совместно с 18666-36/2-TM-ОЛ-01. THIS QUESTIONNAIRE READ IN CONJUNCTION WITH 18666-36/2-TM-SP-01.</div><div>(3) Рисунок 4 (лист 7) FIGURE 4 (sheet 7)</div></div>																	
Технологический отдел PROCESS DEPARTMENT								Монтажный отдел DEPARTMENT									
Изм. Rev.	Дата Date	Должность Post	Фамилия Family name	Подпись Signature				Изм. Rev.	Дата Date	Должность Post	Фамилия Family name	Подпись Signature					
03.16 Каное-конетф. Витуредд Викт								03.16 инженер Моченко А. И.									
ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVES ROTARY (VALVES)								18666-36/2-ATX-ОЛ-62  18666-36/2-ATX-SP-62								ЛИСТ PAGE	ИЗМ. REV.
																9	0

ЗТП-62  
ИТР-62

Стадия / Stage	Лист / Page	Листов / Amount
Р	1	5

**ПРОМХИМ**



**ПРОЕКТ**

ИНВ № подл.

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ"		ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ		ЗТП-62	
ООО "PROMCHIMPROEKT"		INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL		ITP-62	
ДАННЫЙ ЗАПРОС КАСАЕТСЯ ПОСТАВКИ СЛЕДУЮЩЕГО ОБОРУДОВАНИЯ, УСЛУГ И ДОКУМЕНТАЦИИ : THE INQUIRY CONCERNS SUPPLY OF THE FOLLOWING EQUIPMENT, SERVICES AND DOCUMENTATION :					
ПУНКТ POINT	ОПИСАНИЕ DESCRIPTION	КОЛ-ВО QTE	ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ PRICE FOR UNIT (NOTE 1)	ЦЕНА ОБЩАЯ TOTAL PRICE (NOTE 1)	
1.	Пневмопривод затвора дискового поворотного (заслонки) в соответствии с опросным листом 18666-36/2-ATX-ОЛ-62  <i>Pneumatic actuator for butterfly valves rotary (valves)          correspond to specification          18666-36/2-ATX-SP-62</i>	В соотв. с ОЛ  <i>In          conf.          SP</i>			
2.	Комплект технической документации и чертежей в соответствии с таблицей (см. стр. 5)  <i>Set of technical documentation and drawings in          accordance with the table (see page 5)</i>	1 экз  1 set			
( 1 ) - ЗАПОЛНЯЕТ ПОСТАВЩИК / TO BE FILLED BY VENDOR					
ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVES ROTARY (VALVES)		18666-36/2-ATX-ЗТП-62  18666-36/2-ATX-ITP-62		ЛИСТ PAGE  2	ИЗМ. REV.  0

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТАЦИИ, НАПРАВЛЯЕМОЙ ИЛИ АННУЛИРУЕМОЙ НАСТОЯЩИМ ИЗМЕНЕНИЕМ  
 LIST OF DOCUMENTS ATTACHED OR CANCELLED BY THE PRESENT ISSUE

ДОКУМЕНТ / DOCUMENT			Прилагаемая изменённая документация ATTACHED	Аннулируемая документация CANCELLED
НАИМЕНОВАНИЕ / DESIGNATION	НОМЕР / NUMBER	Рев. Rev.		
Опросный лист на пневмопривод затвора дискового поворотного (заслонки)	18666-36/2-ATX-ОЛ-62	0		
<i>Pneumatic actuator for butterfly valves rotary (valves) specification</i>	18666-36/2-ATX-SP-62	0		

ПРИМЕЧАНИЯ / NOTES



ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО "PROMCHIMPROEKT"	ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL	ЗТП-62 ИТП-62						
<p style="text-align: center;"> <b>В ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ВКЛЮЧЕНО:</b>  <b>TECHNICAL PROPOSAL SHOULD INCLUDE THE FOLLOWING:</b> </p> <ol style="list-style-type: none"> <li> <p>             Всё поставляемое оборудование должно иметь положительный опыт применения (испытаний) на аналогичных позициях ОАО "Славнефть-ЯНОС".           </p> <p> <i>All equipment supplied must have positive experience of use (test) in a similar position of</i>  <i>OAO "Slavneft-YANOS".</i> </p> </li> <li> <p>             Назначенный срок службы не менее 10 лет (при условиях эксплуатации, указанных в ОП).           </p> <p> <i>Service life at least 10 years (if conditions specified in SP).</i> </p> </li> <li> <p>             При подаче технического предложения Поставщик обязан предоставить скан-копию действующего документа (сертификат, письмо) об авторизации, выданного заводом-изготовителем или его официальным дистрибьютором (дилером) в РФ. Данный документ должен определять права на поставку и сервисное обслуживание с сохранением всех гарантийных, постгарантийных обязательств, технического сопровождения продукции и наличие всей разрешительной документации в соответствии с действующим законодательством.           </p> <p> <i>When submitting a technical proposal Supplier must submit a scanned copy of the current document (certificate, letter) authorization issued by the manufacturer or its authorized distributor (dealer) in the Russian Federation. This document should define the rights for the supply and service of preserving all warranty, post-warranty obligations, technical support and product availability all permits in accordance with applicable law.</i> </p> </li> <li> <p>             При подаче технического предложения Поставщик обязан предоставить электронные копии всех разрешительных документов на приборы и комплектующие (кабельные вводы и др.).           </p> <p> <i>When submitting a technical proposal Supplier must provide electronic copies of all permits for tools and equipment (cable glands, etc.).</i> </p> </li> <li> <p>             Вся эксплуатационная, техническая и методическая документация должна быть представлена на <b>русском языке</b> (аутентичный перевод), а также оригинал должен быть предоставлен на языке Производителя.           </p> <p> <i>All operational, technical and methodological documentation should be submitted in Russian (authentic translation), as well as the original should be submitted in the language of the Manufacturer.</i> </p> </li> <li> <p>             Поставляемые приборы должны соответствовать требованиям технических регламентов Таможенного союза:           </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования";</li> <li>- ТР ТС 012/2011 "О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах";</li> <li>- ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств".</li> </ul> </li> </ol>								
ПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ) PNEUMATIC ACTUATOR FOR BUTTERFLY VALVES ROTARY (VALVES)	18666-36/2-АТХ-ЗТП-62  18666-36/2-АТХ-ИТП-62	<table border="1"> <tr> <td>ЛИСТ</td> <td>ИЗМ.</td> </tr> <tr> <td>PAGE</td> <td>REV.</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>0</td> </tr> </table>	ЛИСТ	ИЗМ.	PAGE	REV.	4	0
ЛИСТ	ИЗМ.							
PAGE	REV.							
4	0							

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ПОСТАВЩИКА  
LIST OF DOCUMENTS REQUIRED FROM THE SUPPLIER

ПУНКТ ITEM	НАИМЕНОВАНИЕ DESIGNATION	КОЛ-ВО С ПРЕДЛОЖ. (1) QUANTITY WITH BID NOTE 1	ПОСЛЕ ЗАКАЗА / AFTER ORDERING			
			ДЛЯ УТВЕРЖДЕНИЯ FOR APPROVAL		ФИНАЛЬНАЯ FINAL ISSUE	
			КОЛ.-ТИП (1) QTE-TYPE (1)	СРОК (2) DELIV.TIME (2)	КОЛ.-ТИП (1) QTE-TYPE (1)	СРОК (2) DELIV.TIME (2)
1	ГАБАРИТНЫЙ И УСТАНОВОЧНЫЙ ЧЕРТЁЖ DIMENSIONAL AND INSTALLATION DRAWING	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C	
2	СБОРОЧНЫЙ ЧЕРТЁЖ И РАЗРЕЗЫ ARRANGEMENT DRAWING	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C	
3	ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ GENERAL TECHNICAL DATA	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C	
4	ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ PARTS SCHEDULE	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C	
5	СХЕМА ВНЕШНИХ СОЕДИНЕНИЙ ELECTRIC OR PNEUMATIC HOOK-UP DRAWING	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C	
6	СХЕМА ВНУТРЕННИХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ INTERNAL WIRING DIAGRAM	2 - C	-	-	6 - C	
7	ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ (на все технические устройства) TECHNICAL PASSPORT (all technical devices)	-	-	-	6 - C	
8	ЕВРОПЕЙСКИЙ СЕРТИФИКАТ О ПРИМЕНЕНИИ В СИСТЕМАХ БЕЗОПАСНОСТИ (IEC 62508) EUROPIEN CERTIFICATE FOR USE IN ESD SYSTEMS (IEC 62508)	-	-	-	6 - C	
9	СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ ACCEPTANCE CERTIFICATES, MILL CERTIFICATES	-	-	-	6 - C	
10	ПРОТОКОЛЫ ЗАВОДСКИХ ИСПЫТАНИЙ TEST REPORTS	-	-	-	6 - C	
11	ИНСТР. ПО МОНТ., ПУСКУ, ЭКСПЛ. И ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЮ INSTALL., START-UP, OPER. AND MANUAL INSTRUC.	2 - C	RUSSIAN LANGUAGE		6 - C	
12	ПРОЦЕДУРА И СЕРТИФИКАТ СВАРКИ WELDING PROCEDURE AND WELD. TEST CERTIFICATE	-	-	-	6 - C	
13	ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ НА ПЕРИОД ПУСКА И ДЛЯ ДВУХ ЛЕТ ЭКСПЛУАТАЦИИ LIST OF SPARE PARTS FOR START-UP PERIOD AND FOR TWO YEARS OPERATION	2 - C	3 - C	-	6 - C	
14	ПРОЦЕДУРА ПРИЁМКИ FACTORY ACCEPTANCE TEST PROCEDURE	-	-	-	6 - C	
15	ПРОЦЕДУРА ТЕСТИРОВАНИЯ PERFORMANCE TEST PROCEDURE	-	-	-	2 - C	
16	ПРОТОКОЛ ПРИЁМКИ FACTORY ACCEPTANCE TEST REPORT	-	-	-	6 - C	
17	СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ТИПА СРЕДСТВ ИЗМЕРЕНИЯ С ОПИСАНИЕМ ТИПА СИ (ПРИЛОЖЕНИЕ К СВИДЕТЕЛЬСТВУ) CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL OF FUNDS MEASUREMENTS (APPLICATION FOR CERTIFICATE)	2 - C	-	-	6 - C	
18	СЕРТИФИКАТ НА СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ ТЕХНИЧЕСКОГО РЕГЛАМЕНТА ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА CERTIFICATE OF COMPLIANCE WITH REQUIREMENTS OF CUSTOMS UNION TECHNICAL REGULATIONS	2 - C	-	-	6 - C	

## ПРИМЕЧАНИЯ / NOTES

(1) ТИП : С - КОПИЯ, О - ОРИГИНАЛ  
TYPE : C - COPY, O - ORIGINAL(2) ДАТА И КОЛИЧЕСТВО НЕДЕЛЬ  
DATE AND NUMBERS OF WEEKSПНЕВМОПРИВОД ЗАТВОРА  
ДИСКОВОГО ПОВОРОТНОГО (ЗАСЛОНКИ)  
PNEUMATIC ACTUATOR FOR  
BUTTERFLY VALVES ROTARY (VALVES)18666-36/2-ATX-ЗТП-62  
18666-36/2-ATX-ИТП-62ЛИСТ  
PAGE  
5  
ИЗМ.  
REV.  
0